



UNIVERSITY OF  
CALGARY

**FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**Français 655.02 — Formes et mutations dans le roman francophone  
Winter 2011**

**Location and schedule: TBA**

**INSTRUCTOR'S NAME and E-MAIL:** Dr. Sélom K. Gbanou, [sgbanou@ucalgary.ca](mailto:sgbanou@ucalgary.ca)  
**OFFICE LOCATION and HOURS:** CHD 313 TBA  
**TELEPHONE:** 403-220-2791

**I) Description du cours**

Le cours sera une traversé des différentes problématiques et des tendances esthétiques en œuvre dans le roman francophone de l'Afrique subsaharienne, du Maghreb et de la Caraïbe, avec une analyse approfondie des modalités d'écriture caractéristiques des écrivains les plus représentatifs comme Alain Mabanckou, Kossi Efoui, Dany Laferrière, Gisèle Pineau, Calixthe Beyala, Kateb Yacine, Patrick Chamoiseau, Raphaël Confiant, Haddad Malek, Marie-Célie Agnant, etc. Une attention particulière sera accordée à l'évolution, dans le temps et l'espace, des littératures francophones, de leur structure bicéphalique (les écrivains de l'intérieur et les écrivains de l'extérieur), de leur inscription dans les canons de la littérature mondiale et de leur autonomie, de l'adéquation entre le vécu des écrivains et un imaginaire collectif éclaté qui leur sert de matière aussi bien du récit que du projet littéraire. Le cours, à travers des études de romans et d'essais cherchera à confronter les théories de la postmodernité, de la postcolonialité, de la réception, de l'intertextualité, aux différents enjeux esthétiques au centre des préoccupations des écrivains des espaces francophones en question.

**II) Structure du cours**

**1- Aperçu de l'histoire littéraire francophone**

- a. Une étude diachronique qui met l'accent sur l'émergence et le statut des littératures postcoloniales
- b. Un état des lieux des littératures francophones de la première génération
- c. Enjeux idéologiques et culturels dans le roman francophone
- d. La typologie de la langue

**2- Nouvelles stratégies d'écriture**

- a. Les romans du réel
- b. Formes et langages romanesques
- c. Subversions et perversions du récit
- d. Eclatements du sujet littéraire et Jeux de miroirs
- e. Critères d'autonomie et d'universalité des littératures francophones

**3- Etudes des œuvres**

- a. Les étudiants sont tenus de lire toutes les œuvres au programme
- b. Celles-ci feront l'objet d'exposés oraux et d'analyse écrites
- c. Les étudiants devront créer une banque de textes relatifs à l'étude des œuvres francophones contemporaines par leurs propres recherches

**III) Objectifs généraux**

- 1) Approfondir la connaissance des littératures francophones d'Afrique et des Caraïbes aussi bien dans son histoire que dans les différentes tendances qui marquent son évolution
- 2) Maîtriser les interactions entre l'œuvre littéraire et le travail d'écriture qui la porte
- 3) Appliquer les techniques d'analyse littéraire au corpus francophone

**A) Objectifs spécifiques**

- 1) Avoir une vue analytique sur les œuvres et les figures marquantes de la francophonie littéraire
- 2) Se familiariser aux questions que pose la littérature francophone dans La République mondiale des lettres : celles notamment de Centre et de périphérie, de marge et de marginalité, de l'exil, de la

langue, du flottement identitaire, etc.

- 3) Maîtriser quelques éléments d'approche de la modernité littéraire francophone.

### **B) Objectifs spécifiques des travaux des étudiants**

- 1) Savoir rédiger une étude critique
- 2) Posséder et savoir exploiter un minimum de connaissances en matière de littérature francophone d'Afrique et des Caraïbes.
- 3) Développer le goût de la recherche dans un domaine presque nouveau

### **Modalités d'évaluation**

1) Une lecture critique des quatre romans au programme (20 pages): 30%

3) Une présentation orale d'une œuvre : 30%

4) Une dissertation sur un thème relatif au cours 40%

La dissertation devra exploiter au maximum des ouvrages théoriques et textes importants que les étudiants seront invités à consulter à la bibliothèque ainsi que le manuel de cours (15 pages. Présentation : Times new Roman 12, Interligne 1,5 ; marges : 2,5cm)

Pas d'examen final

### **Œuvres Obligatoires**

- Manuel du cours (il sera disponible en PDF à imprimer et à relier)

- Sewanou Dabla, *Nouvelles écritures africaines. Romanciers de la seconde génération*, Paris, L'Harmattan, 1986, 256 p.

- Kossi Efoui, *Solo d'un revenant*, Paris, Seuil, 2008.

- Dany Laferrière, *L'énigme du retour*, Québec, Boréal/Paris, Grasset, 2009.

- Calixthe Beyala, *Femme nue femme noire*, Paris: Albin Michel, 2003. (230p.). Roman. ISBN: 2-226-13790-4.

- Marie-Célie Agnant, *Un alligator nommé Rosa*, Montréal, Remue-Ménage, 2008.

### **BARÈME :**

A+ = 100% ; A = 95-99% ; A- = 90-94% ; B+ = 85-89% ; B = 80-84% ; B- = 75-79% ; C+ = 70-74% ; C = 65-69% ; C- = 60-64% ; D+ = 55-59% ; D = 50-54% ; F: < 50%.

### **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);

b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;

c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or

d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or

laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

### **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.